

## **Second Century Project de la Planta central de energía (CUP) del MIT**

Durante los últimos 20 años, el Instituto de Tecnología de Massachusetts (Massachusetts Institute of Technology, MIT) ha producido parte de su energía en su campus mediante cogeneración: un proceso combinado de calor y energía (CHP, por sus siglas en inglés) de alta eficiencia. El Instituto propone mejorar las instalaciones de cogeneración en la Planta central de energía (CUP) entre las calles Albany y Vassar en Cambridge.

La CUP proporciona electricidad, calentamiento a vapor, y agua refrigerada a la mayor parte del campus de Cambridge del MIT, y brinda soporte a instalaciones de investigación importante, aulas y dormitorios. La turbina de gas natural de 21 megavatios que suministra energía al proceso de cogeneración de la planta se está aproximando al final de su vida útil, y el Second Century Project de la CUP instalará dos nuevas turbinas de 22 megavatios en la CUP; la primera para reemplazar la turbina original y la segunda para proporcionar confiabilidad y mayor capacidad para apoyar las iniciativas de investigación y enseñanza del MIT. Además, el proyecto incluirá actualizaciones adicionales del sistema y medidas de conservación de energía, como actualizaciones de las torres de refrigeración, refrigeradores, y calderas del establecimiento.

- La planta actualizada tendrá aproximadamente 24,000 pies cuadrados con dos chimeneas de 165 pies (una de reemplazo y otra nueva)
- El combustible principal de la planta será el gas natural
- Si se interrumpe el suministro de gas, la planta usará el aceite pesado N.º 2 como combustible de reserva/emergencia
- Las calderas serán actualizadas de modo que quemen solo gas natural o (en una emergencia) aceite pesado N.º 2, lo que eliminará el uso total del aceite pesado N.º 6 en el campus
- La planta incorporará la mejor tecnología disponible de control de la contaminación atmosférica, como catalizadores para seguir reduciendo las emisiones

Al volver a invertir en cogeneración y agregar nuevo equipo de vanguardia, el MIT incrementará la eficiencia energética general y reducirá las emisiones.

El proyecto propuesto requiere un proceso público de revisión a través de la oficina de la Ley de políticas ambientales de Massachusetts (Massachusetts Environmental Policy Act, MEPA). La MEPA ofrecerá oportunidades significativas para la revisión pública del proyecto, como el alcance, las tecnologías y los posibles impactos ambientales. La revisión pública de la MEPA debe completarse antes de que el Departamento de protección ambiental de Massachusetts (Massachusetts Department of Environmental Protection, MassDEP) pueda emitir una aprobación y permiso del plan atmosférico. Además, la oficina de la MEPA y el MassDEP deben incrementar las oportunidades de participación pública para proyectos que potencialmente afectan a las poblaciones con bajos ingresos, minorías, extranjeros, o sin dominio del inglés.

El MIT ha completado un informe de impacto ambiental (Environmental Impact Report, EIR) con la oficina de la MEPA; se encuentra disponible una copia impresa en la Biblioteca pública de Cambridge en la sucursal de Central Square, ubicada en la calle 45 Pearl Street. El EIR está accesible en la página web del proyecto del MIT (<http://powering.mit.edu/>).

Las personas interesadas pueden hacer llegar sus comentarios a la oficina de la MEPA por escrito (Secretaría de asuntos ambientales y de energía, Oficina ejecutiva de energía y

asuntos ambientales (EEA), Atención: MEPA Office, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston MA 02114) o por correo electrónico (alexander.strysky@state.ma.us) hasta el 24 de junio de 2016. Además, la aprobación y permiso del plan atmosférico del MassDEP tendrá plazos públicos de aviso después de que se haya revisado el Informe sobre el impacto ambiental.

Se publicarán las proyecciones de las actividades de construcción para el proyecto en su sitio web (<http://powering.mit.edu/>). Si tiene alguna pregunta acerca del proyecto, envíe un correo electrónico a [powering-mit@mit.edu](mailto:powering-mit@mit.edu).